



**Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.: General
9 September 2005

Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин
Тридцать третья сессия**

Краткий отчет о 701-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в пятницу, 22 июля 2005 года, в 16 ч.

Председатель: г-жа Манало

Содержание

Утверждение доклада Комитета на его тридцать третьей сессии

Предварительная повестка дня тридцать четвертой сессии

Заявление Специального советника по гендерным вопросам и улучшению
положения женщин

Заявление Директора Отдела по улучшению положения женщин

Заявление Председателя

Закрытие сессии

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 16 ч. 35 м.

Утверждение доклада Комитета на его тридцать третьей сессии (CEDAW/C/2005/II/L.1 и CEDAW/C/2005/CRP.3 и Add.1-9)

1. **Г-жа Шимонович** (Докладчик) представляет документ CEDAW/C/2005/II/L.1, в который вошли соответствующие разделы проекта доклада Комитета, а также документы CEDAW/C/2005/CRP.3 и Add.1-8 (с поправками), содержащие заключительные замечания Комитета по докладам восьми государств-участников, рассмотренным на данной сессии.
2. **Председатель** говорит, что, насколько она понимает, Комитет желает утвердить разделы проекта доклада, содержащиеся в документах CEDAW/C/2005/II/L.1 и CEDAW/C/2005/II/CRP.3 и Add.1-8 (с поправками).
3. Решение принимается.
4. **Г-жа Шимонович** (Докладчик) представляет проект доклада Рабочей группы полного состава, содержащийся в документе CEDAW/C/2005/II/CRP.3/Add.9 (с поправками). В этот доклад вошли детали, касающиеся принятых Комитетом решений, в том числе проект решения 33/I, в котором содержится просьба к Генеральной Ассамблее продлить сроки работы Комитета, а также доклад о деятельности Комитета в соответствии с Факультативным протоколом, о решении, принятом Комитетом во исполнение статьи 21 Конвенции, и о принятых Комитетом решениях относительно путей и средств повышения оперативности его работы.
5. **Председатель** говорит, что, насколько она понимает, Комитет желает утвердить проект доклада Рабочей группы полного состава, содержащийся в документе CEDAW/C/2005/II/Add.9 (с поправками), который войдет в доклад Комитета по пунктам 5 и 6 повестки дня.
6. Решение принимается.
7. **Председатель** говорит, что, насколько она понимает, Комитет желает утвердить проект доклада о работе своей тридцать третьей сессии в целом и поручает Докладчику доработать его.
8. Решение принимается.

Предварительная повестка дня тридцать четвертой сессии

9. **Г-жа Шимонович** (Докладчик) обращает внимание присутствующих на предварительную повестку дня тридцать четвертой сессии, содержащуюся в главе VIII документа CEDAW/C/2005/II/CRP.3/Add.9 (часть I).
10. Предварительная повестка дня тридцать четвертой сессии утверждается.

Заявление Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин

11. **Г-жа Маянджа** (Специальный советник по гендерным вопросам и улучшению положения женщин) отметила, что, рассматривая доклады восьми весьма отличающихся друг от друга государств-участников, Комитет выявил проблемы, общие для многих, если не для всех из них. Они включают насилие в отношении женщин, торговлю женщинами и девушками, низкий уровень участия женщин в общественной жизни, ограниченность ресурсов государственного аппарата, нехватку данных, дезагрегированных по признаку пола, устойчивость стереотипного отношения и поведения, неблагоприятные условия для женщин на рынке труда, низкий уровень образования женщин и девушек и несоразмерное отрицательное воздействие, которое бедность оказывает на женщин. Однако установившийся в Комитете живой и конструктивный диалог с представителями

правительств может помочь выполнению Конвенции не только в тех государствах, доклады которых рассматривались, но и во всех остальных государствах-участниках.

12. Наряду с рассмотрением докладов государств-участников Комитет обсудил вопросы совершенствования собственных методов работы, особенно в том, что касается большого числа представленных и ожидающих рассмотрения докладов; участвовал в дискуссиях с другими договорными органами по правам человека и с Управлением Верховного комиссара по правам человека, а также внес свой вклад в работу Комиссии по положению женщин и в проводимое под эгидой Генерального секретаря исследование по вопросу о насилии в отношении женщин.

13. Настоящая сессия Комитета совпала по времени с основной сессией Экономического и Социального Совета, на которой рассматривался доклад Генерального секретаря об учете гендерной проблематики в основной деятельности и состоялось совещание экспертов, посвященное принятию декларации на сорок девятой сессии Комиссии по положению женщин. В декларации подчеркивалась синергия между Конвенцией и Пекинской декларацией и Платформой действий в деятельности по достижению гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин.

Заявление Директора Отдела по улучшению положения женщин

14. **Г-жа Ханнан** (Директор Отдела по улучшению положения женщин) благодарит Комитет за уделяемое им пристальное внимание методам собственной работы, от совершенствования методов ведения конструктивного диалога с государствами-участниками и до анализа формата своих заключительных замечаний. Главным направлением своей деятельности он по-прежнему считает эффективное осуществление Конвенции на национальном уровне, а значит, мониторинг реального положения женщин на местах.

15. На текущей сессии Комитет рассмотрел вопрос о взаимосвязи положений Конвенции и задач по достижению Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, обсудив его с Целевой группой 3 (Образование и гендерное равенство) Проекта тысячелетия и обратив внимание государств – участников Конвенции на наличие такой взаимосвязи во время диалога с ними и в своих заключительных замечаниях. Кроме того, в ходе диалога с государствами-участниками и в своих заключительных замечаниях Комитет продолжал уделять внимание мерам, принимаемым правительствами с целью выполнения Пекинской декларации и Платформы действий. В процессе подготовки Организации к встрече на высшем уровне, которая должна состояться в 2005 году, государствам следует напоминать об их юридических обязательствах по защите и дальнейшему расширению прав человека в отношении женщин.

16. Сессия еще раз подтвердила роль Конвенции в качестве эффективного механизма отчетности, дополняющего работу таких межправительственных органов, как Комиссия по положению женщин. Отдел по улучшению положения женщин намерен добиваться более эффективного соответствия политической и оперативной основ деятельности государств-участников, Организации Объединенных Наций, а также других международных и региональных организаций положениям Конвенции, Пекинской декларации и Платформы действий и усилению синергетического эффекта от их взаимодействия.

Заявление Председателя

17. **Председатель** говорит, что три из восьми государств-участников, доклады которых рассматривались Комитетом на тридцать третьей сессии, представили их впервые. Часть из этих восьми государств представили свои доклады в положенный срок, а другие – с некоторым опозданием. Она надеется, что все восемь государств относятся к процессу подготовки и представления докладов как к важной части предпринимаемых в этих государствах усилий по обеспечению равноправия женщин, и рекомендует государствам использовать заключительные замечания Комитета как основу для принятия в дальнейшем конкретных мер комплексного характера, а также представить эти замечания вниманию общественности, должностных лиц правительств и членов парламентов.

18. Комитет благодарит за присутствие на его заседаниях представителей неправительственных организаций, которые дали свою собственную оценку упущений государств с точки зрения соблюдения положений Конвенции. Впервые свою информацию представил один национальный орган по правам человека, и Комитет будет приветствовать поступление такой информации и в дальнейшем. Кроме того, Комитет рассчитывает на то, что органы системы Организации Объединенных Наций также будут оказывать более ощутимую и последовательную помощь в осуществлении положений Конвенции на национальном уровне. Учитывая то обстоятельство, что Комитет стремится вести конструктивный диалог, он всегда сначала отмечает положительные аспекты и лишь затем затрагивает области, вызывающие определенную обеспокоенность, а также выносит свои рекомендации относительно того, как то или иное государство-участник может ускорить осуществление и обеспечить соблюдение положений Конвенции.

19. Следуя обычной для Комитета практике, его члены поднимали вопрос об оговорках, сделанных в отношении Конвенции Израилем, Ирландией, Корейской Народно-Демократической Республикой и Ливаном. По мнению Комитета, некоторые из этих оговорок противоречат задачам и целям Конвенции, в связи с чем он настоятельно призывает государства-участники не прекращать рассмотрение вопроса об их отмене, сузить сферу их применения и установить сроки их полного аннулирования.

20. Во всех странах, доклады которых были рассмотрены, Комитет констатировал наличие стереотипного отношения и устойчивых обычаев дискриминационного характера, а также практики и традиций, которые ставят женщин в неравноправное по отношению к мужчинам положение. Для воспитания правильного понимания концепции гендерного равенства, соответствующей букве и духу Конвенции, требуется принимать более энергичные меры по повышению информированности государственных служащих и общества в целом и привлечения внимания к этим вопросам, а также по усилению просветительской работы. Кроме того, Комитет установил, что некоторые группы женщин подвергаются различным формам дискриминации: женщины-мигранты и женщины-беженцы, женщины – представительницы этнических, расовых и религиозных меньшинств, а также женщины, проживающие в сельских районах, как правило, имеют гораздо более низкий уровень образования, занятости, они получают медицинское обслуживание более низкого качества и меньше участвуют в процессе принятия решений. Комитет обратился к государствам-участникам с настоятельным призывом принимать в этой связи целенаправленные меры, поскольку Конвенция должна выполняться в интересах всех женщин.

21. На текущей сессии Комитет решил обратиться к Генеральной Ассамблее с просьбой продлить сроки проведения его сессий: хотя он рассматривает 16 докладов государств-участников в год, получает он гораздо больше докладов в год, чего и следовало ожидать в силу того, что участниками Конвенции являются 180 государств. Комитет надеется, что все государства-члены поддержат его просьбу о проведении трех сессий в год начиная с 2006 года. В качестве временной меры, рассчитанной на два года, Комитет также предлагает проводить – в целях ликвидации задолженности по рассмотрению ожидающихся своей очереди докладов – параллельные заседания рабочих групп в рамках своих сессий.

22. Председатель с удовлетворением отмечает положительный опыт использования Комитетом целевых групп по странам, когда конструктивный диалог с тем или иным государством-участником ведут группы экспертов. Такой подход (который необходимо продолжать) помог вести более целенаправленный диалог, более тесно координировать действия экспертов и достигать большей взаимодополняемости при анализе и рассмотрении проблем, поднимаемых различными делегациями. Помимо прочего, на текущей сессии Комитет принял заявление, в котором выразил обеспокоенность в связи с обеспечением равноправия женщин при подготовке проекта конституции Ирака, и напомнил этому государству-участнику о тех обязательствах, которые оно приняло на себя согласно Конвенции.

Закрытие сессии

23. **Председатель** объявляет тридцать третью сессию закрытой.

Заседание закрывается в 17 ч. 05 м.